جوان

روزنامه سیاسی، اجتماعی و فرهنگی صبح ایران

صاحب امتیاز: پیام‌آوران نشر روز
مدیرعامل و مدیر مسئول: عبدالله گنجی
سردبیر: غلامرضا صادقیان
آدرس: تهران، خیابان شهید مطهری تقاطع میرزای شیرازی، پلاک ۳۸۴
سازمان آگهی‌ها: ۸۸۴۹۸۴۷۳
روابط عمومی: ۸۸۴۹۸۴۴۸، نمابر: ۶-۸۸۸۴۵۶۳۴
توزیع: شرکت نشر گستر امروز ۷۷-۷۶-۸۸۴۹۸۴۷۵
چاپ تهران: چاپخانه روزنامه جوان
www.javanonline.ir

| روزنامه جوان | شماره ۵۲۹۸ | دوشنبه ۹ بهمن ۱۳۹۶ | ۱۱ جمادی‌الاول ۱۴۳۹ | اذان ظهر: ۱۲:۱۷ |
غروب آفتاب: ۱۷:۲۸ | اذان مغرب: ۱۷:۴۸ | نیمه‌شب شرعی: ۲۳:۳۴ | اذان صبح فردا: ۰۵:۴۰ | طلوع آفتاب فردا: ۰۷:۰۶ |

خبر

حاشیه‌های انتشار «آتش و خشم» در ایران همچنان ادامه دارد

ترجمه‌ای پر غلط و اشتباه

انتشار ترجمه کتاب پرفروش این روزهای امریکا «آتش و خشم» در ایران تاکنون حاشیه‌هایی به همراه داشته است، پس از ثبت پنج فیپا برای انتشار ترجمه این کتاب، این‌بار انتشار ترجمه‌ای پرغلط حاشیه‌ساز شده است.

به گزارش «جوان» در چند سال اخیر رشد بی‌رویه ترجمه‌های ضعیف در بازار ایران نگران کننده شده است، هر چه پیشتر می‌رویم با ناشران بیشتری که کتاب‌ها را یک شبه ترجمه می‌کنند، روبه‌رو می‌شویم، در این میان باید به کپی کاری مترجمان جوان و کم تجربه از روی دست یکدیگر نیز اضافه کرد. اگر نگاهی به کتاب‌های منتشره در بازار کتاب بیندازیم با جریانی مواجه می‌شویم که کتاب‌های پرفروش چهانی را یک شبه بدون پرداخت رایت بین چند مترجم که اکثراً گروهی کار می‌کنند، تقسیم کرده و کتاب در کمتر از یک نصف روز منتشر می‌شود. «آتش و خشم در درون کاخ سفید» عنوان کتابی است که این روزها در امریکا حاشیه‌ها و جنجال‌های بسیاری برپا کرده است؛ کتاب جدید مایکل وُلف که بر اساس مصاحبه با مقام‌های ارشد و شخص ترامپ نوشته شده است، انتشار این کتاب موجب شد تا ترامپ مورد معاینات سلامت روان قرار گیرد.

مایکل وُلف، خبرنگار امریکایی و نویسنده این کتاب از وقایع درون کاخ سفید پس از پیروزی در انتخابات ریاست جمهوری خبر داد. «آتش و خشم» از نحوه حکومت گرفته تا ایوانکا ترامپ و رؤیاهای ریاست جمهوری‌اش است که گوشه‌هایی از آن توسط رسانه‌های خبری امریکایی و انگلیسی منتشر شده است. این در حالی است که وکلای «دونالد ترامپ» رئیس جمهور امریکا درخواست‌هایی را برای توقف انتشار این کتاب جنجالی آغاز کرده‌اند. رئیس جمهور امریکا در توئیت خود در واکنش به کتاب «آتش و خشم در درون کاخ سفید ترامپ» نوشته مایکل ولف آن را سراسر دروغ خوانده و تهدید کرده است، نویسندگانش را تحت پیگرد قانونی قرار خواهد داد. در این کتاب گفته شده دونالد ترامپ هرگز فکرش را هم نمی‌کرد رئیس‌جمهور شود و پس از پیروزی در انتخابات نیز وحشت‌زده شده است.

در حالی که این کتاب کمتر از یک ماه است در امریکا منتشر شده است، پنج ناشر برای ترجمه این کتاب از کتابخانه ملی فیپا گرفته‌اند و در این میان یک ناشر موفق به انتشار ترجمه خود شده است. نگاهی به ترجمه منتشر شده خود گواه تعجیل بیش از اندازه ناشر و مترجمان برای انتشار کتاب بوده است چراکه کتاب از همان صفحه شناسنامه گرفته تا مقدمه و متن با اشکالات فاحش املایی روبه‌رو است. به این موارد باید ترجمه ناخوانا را نیز افزود؛ ترجمه‌ای که بیشتر شبیه ترجمه‌های گوگلی است. تعجیل ناشر برای انتشار کتاب به حدی بوده که حتی فرصت یک ویراستاری ساده را نیز از او گرفته است. متأسفانه رواج چنین رویه‌هایی در بازار کتاب نشر را با محتواهای ضعیف و بی‌مایه روبه‌رو کرده و موجب می‌شود مخاطب اعتماد خود را به سایر تألیفات موجود در بازار نیز از دست بدهد.

فیلم بعدی وودی آلن ممکن است هرگز اکران نشود

با توجه به همه شایعاتی که درباره سوءرفتار جنسی وودی آلن مطرح شده این احتمال تقویت شده که جدیدترین فیلم وی با عنوان «روز بارانی در نیویورک» هرگز اکران نشود.

به گزارش آسوشیتدپرس، «روز بارانی در نیویورک» ممکن است هرگز روی اکران را نبیند. به گفته منابع نزدیک به این پروژه، این فیلم که توسط آمازون توزیع می‌شود، ممکن است هرگز روی پرده‌های سینما نرود. آمازون تاکنون نه روز اکران فیلم را اعلام و نه گروه روابط عمومی آن را انتخاب کرده است. وودی آلن نویسنده و کارگردانی بود که همواره می‌توانست بهترین سرمایه‌گذاران را داشته باشد و از بهترین استعدادهای جوان در فیلمش بهره بگیرد اما انگار آن روزها به سر رسیده است. یکی از چهره‌های سینمایی گفته او ممکن است حتی برای فیلم جدیدش نتواند بازیگری برای همکاری پیدا کند. چندین تن از بازیگران فیلم‌های قبلی وی اعلام کرده‌اند دیگر با وی همکاری نمی‌کنند و حتی دستمزدشان را برای فیلم به صندوق حمایت از زنان واریز کرده‌اند.

همه اینها پس از ادعای سوءرفتار جنسی از سوی دیلن فارو دختر خوانده وی ایجاد شد که مدعی بود پدرخوانده‌اش در سال ۱۹۹۲ و زمانی که وی هفت سال داشت از وی سوءاستفاده جنسی می‌کرد. هر چند این ادعاها همان زمان و توسط دو دادگاه بررسی و رد شد، اما ماجرای آزار جنسی که در هالیوود به راه افتاده موجب شده تا به این ادعاها توجه بیشتری شود.

این در حالی است که وودی آلن همان زمان با یک دختر خوانده دیگر میافارو همسر سابقش که ۱۹ سال داشت، ازدواج کرد و اکنون بیش از دو دهه از زندگی مشترک آنها می‌گذرد. برخی از بازیگران فیلم جدید وودی آلن از جمله تیموتی شالامه نیز گفته‌اند که دستمزدشان را به خیریه‌های حمایت از آزاردیدگان جنسی می‌پردازند. گفته شده سلنا گومز نیز دستمزدش را به جنبش «وقت تمام شد» واریز کرده و ربکا هال نیز که بازیگر دو فیلم وودی آلن بود، گفته است دیگر با وی همکاری نمی‌کند.

حکمت

حکمت ۲۵۱

امیرالمؤمنین علی [علیه السلام] فرمود: تلخکامی دنیا، شیرینی آخرت و شیرینی دنیای حرام، تلخی آخرت است.

مستندسازان انقلاب اسلامی تاریخ پهلوی را زیر ذره‌بین برده‌اند

تماشای عصر پهلوی بدون آرایش و تزئینات اضافه

محمدصادق عابدینی

هنوز زمان زیادی از تولید و پخش مستندهای آرشیوی در شبکه‌های «بی‌بی‌سی» و «من و تو» درباره تاریخ انقلاب اسلامی نمی‌گذرد؛ مستندهایی با تصاویر کمتر دیده شده از انقلاب و اتفاقات پیش از سال ۵۷ هجری شمسی که روایت‌های یک سویه و همراه با اسطوره‌سازی از دوران پیش از انقلاب را به دنبال داشت. مستندهای تولیدشده با تصاویری از آرشیو صداوسیما که در داستان خروج آنها از ایران خود داستانی سینمایی دارد، ولی خروجی آنها باعث شد تا در داخل ایران نگاهی دوباره به لزوم ساخت و مستندسازی از وقایع منجر به انقلاب اسلامی شود.

از انفعال اولیه تا شروعی مؤثر

پخش مستندهای متعدد از زندگی پهلوی‌ها از رضاخان گرفته تا محمدرضا و از تاجگذاری گرفته تا جشن‌های ۲هزار و ۵۰۰ساله که با رنگ و لعابی خاص و البته گفتارهای متن هدفمند به دنبال نمایش یک دوران باشکوه از تاریخ معاصر ایران را داشتند، در داخل کشور با برخوردهای مقطعی و منفعلانه‌ای همراه شد. بعضاً مورخان مصاحبه می‌کردند و یادداشت می‌نوشتند و ادعاهای مستندهای «من وتو» را زیر سؤال می‌بردند، ولی جادوی تصویر و جاذبه سینمای مستند چیزی نبود که با یادداشت‌های خشک تاریخی بشود به آن پاسخ داد. بهترین روش برای روشن‌سازی در مقابل تحریف تاریخ استفاده از ابزار مشابه یعنی سینمای مستند بود؛ جوابی که خیلی زود به ذهن مستندسازان جبهه انقلاب فرهنگی رسید؛ مستند پاسخ به مستند، سیاستی استراتژیک برای خنثی‌سازی فضاسازی رسانه‌های وابسته به بازماندگان پهلوی‌ها.

در برابر طوفان

یکی از اولین گام‌ها درباره نشان دادن چهره پهلوی‌ها، ساخت مجموعه «در برابر طوفان» بود که در دهه‌فجر سال گذشته از تلویزیون پخش شد؛ مستندی به کارگردانی «مهدی نقویان» که متخصص ساخت مستندهای آرشیوی است و سبک کاری‌اش در میان مستندسازان هم‌نسلش، شاخص و شناخته شده است. محسن یزدی، مدیر مرکز مستند سوره، حوزه هنری در اواخر سال گذشته در مصاحبه‌ای از سیاست تولید مستند درباره پهلوی‌ها خبر می‌دهد و می‌گوید: نظر رهبر انقلاب بود که به تاریخچه حکومت پهلوی پرداخته شود، همانطور که همه می‌دانیم یکی از فاسدترین و وابسته‌ترین خاندان پادشاهی کشور خاندان پهلوی بودند که بسیاری از مردم ما در مورد نحوه حکومت آنها چیزی نمی‌دانند، به همین منظور ما مستند پهلوی دوم با نام «در برابر طوفان» را در ۱۰ قسمت با تصاویر آرشیوی دیده نشده و بی‌بدیل ساختیم که دهه فجر از تلویزیون پخش شد و با استقبال خوبی هم همراه بود، بازخوردهای مثبت خوبی هم داشت و مورد توجه بزرگان نظام هم قرار گرفت. به نظرم «در برابر طوفان» می‌تواند آغاز یک جریان برای تولید جدی‌تر مستندهای تاریخی باشد. یزدی در همان مستند از ساخت مستند «رضا خان» خبر می‌دهد؛ مستندی که اکنون آماده شده و در آستانه دهه فجر قرار است از تلویزیون پخش شود.

رضاخان میرپنج

زمانی که هنوز مستند «من و تو» درباره رضاخان پخش نشده بود، در یکی از شبکه‌های تلویزیونی متعلق به صداوسیما، صادق زیباکلام شروع به تعریف و تمجید از رضا خان کرد؛ تعریف و تمجیدهایی که حتی در مستند یک سونگر «من و تو» هم چنین غلوآمیز بیان نشد. احتمالاً درباره شخصیت واقعی قزاق بلند قد و خشنی به نام رضا پالانی که پله‌های ترقی را تا سردار سپهی طی کرد و دست آخر نسخه قاجارها را در پیچید، سؤالات زیادی در ذهن کسانی که اطلاعات تاریخی‌شان زیاد نیست، به وجود آورد. اکنون بعد از یک سال از گفت و گوی محسن یزدی، مستند رضاخان آماده پخش شده است.

مهدی فارسی، کارگردان این مستند می‌گوید: «جنبه‌های اجتماعی دوران پهلوی اول برای ما بسیار مهم بود و به همین علت تصمیم به آوردن این قسمت از تاریخ در مجموعه مستند «رضاخان» گرفتیم. البته در مسیر تولید این فیلم از راهنمایی‌های سیروس سعدوندیان که ۴۰ سال سابقه فعالیت در حوزه تاریخ معاصر دارد و تخصص اصلی او بررسی دوران قاجار و پهلوی اول است، استفاده کردیم.» این مستندساز می‌افزاید: برای ساخت مجموعه مستند «رضاخان» تصاویری را از تبعیدگاه رضاخان در جزیره موریس و همچنین از ژوهانسبورگ در آفریقای جنوبی تهیه کردیم که بعید می‌دانم تا به حال مستندسازی چنین کاری را انجام داده باشد. برای نخستین‌بار در آرشیو ملی ژوهانسبورگ ۵۰۰ صفحه سند از مرگ رضاخان پیدا کردیم که تا امروز حتی ترجمه هم نشده است، گواهی فوت رضاخان را هم در بین این اسناد پیدا کردیم»؛ کاری که مستندسازان «من وتو» زحمت آن را نکشیده بودند و با همان تصاویر آرشیوی غنیمتی کارشان را انجام داده بودند.

حالا نوبت بچه‌های انقلاب است

تولید مستند پرتره از زندگی رجال شناخته شده عصر پهلوی مانند «اعلم» و «هویدا» یا ساخت مستند درباره زندگی «اشرف پهلوی» خواهر شاه و یکی از بحث‌برانگیزترین چهره‌های تاریخ معاصر ایران، بخش دیگری از فعالیت جوانان مستندسازی در یکی دو سال اخیر بوده است. مهدی نقویان که امسال «خارج از دید» را با نگاهی به وقایع سال ۸۸ ساخته است، می‌گوید: امروز اما نسل جدید، نسل ما، با باری بسا سنگین‌تر از دیروز به میدان آمده است. امروز جبهه‌های جنگ رسانه‌ای تا محیط شخصی فردفرد مردم ایران رسوخ پیدا کرده و حملات دشمن، نفوذی بی‌سابقه یافته است. عمده بار این جنگ نرم رسانه‌ای بر عهده فیلم‌های مستند است. کمتر به خاطر داریم که یک فیلم داستانی از سوی جبهه دشمن تأثیرات گسترده‌ای در روایت مجدد تاریخ انقلاب و مردم داشته باشد. فیلم‌های مستندی که پیاپی از سوی جبهه مقابل ساخته و توزیع شده، تاکنون کوشیده‌اند تا ابعاد گوناگون حیات شجره انقلاب اسلامی را در میان مردم تحریف کنند و ریشه‌های آن را بخشکانند، اما در میان این ظلمت فراگیر، نسل جدید به فانوسی روشن‌تر از دیروز مسلح است.

میثاق با یک منشور

اهمیت کار مستندسازان جوان جبهه فرهنگی انقلاب اسلامی باعث شد تا آنها در یک دیدار صمیمی در محضر مقام معظم رهبری حاضر شوند؛ دیداری که به گفته حاضران در آن به بحث و تبادل‌نظر درباره ساخت مستند پرداخته شد. حاصل این جلسه و دیدار دوستانه، پیام رهبر انقلاب خطاب به مستندسازان بود که هفته پیش با عنوان منشور مستندسازان رونمایی شد. احمد زائری، مستندساز جوان کشورمان می‌گوید: وقتی این نامه را خواندم با توصیه‌های بسیاری از سوی ایشان مواجه شدم. ایشان فیلمساز و به ویژه مستندساز را به با خدا بودن دعوت می‌کنند. ایشان ما را به راستگو بودن و واقع‌گرایی دعوت می‌کنند. توصیه‌های ایشان واقعیات است و باید حواسمان باشد که وقتی دوربین به دست می‌گیریم، مسئول هستیم و وظیفه داریم. به نظرم ایشان به عنوان یک پدر توصیه‌هایی به فرزندانش دارند که باید به آن عمل کنیم. این مستندساز تصریح می‌کند: مطمئناً واکنش سریع مستندسازان به اتفاقات و بحران‌های کشور و منطقه در توجه رهبری به این ژانر تأثیرگذار بوده است. هر هنرمندی دغدغه‌های خودش و آنچه پیرامونش رخ می‌دهد، دارد.

به نظر می‌رسد یکی از واکنش‌های سریع جوانان مستندساز، پرداختن به دوران پهلوی بود، به خصوص اینکه در فضای شبکه‌های مجازی عده‌ای با سوءاستفاده از ناآگاهی تاریخی برخی از کاربران، شایعات زیادی را جهت تطهیر وقایع پیش از سال ۵۷ منتشر می‌کنند و هرچه بر میزان تولید مستندهای روشنگر در خصوص عصر پهلوی افزوده شود، راه برای شایعه‌سازان بیش از پیش بسته می‌شود.

نما | حسین کشتکار

نگاهی به نمایش «نفر دوم» به بهانه اجرا در جشنواره تئاتر فجر

نمایش سفارت پسند سیاه‌بختی زن ایرانی

ایزد مهرآفرین

نمایش «نفر دوم» روایت ۳۰ سال از زندگی یک خانواده است و در واقع ۳۰ سال از زندگی سه زن که از سال ۶۶ تا ۹۶ را در بر می‌گیرد و قرار است روایتگر زندگی گذشته بر این سه زن باشد. این نمایش با شیوه نامتعارف شروع می‌شود. بازیگران به همراه کارگردان از در تماشاگران وارد سالن می‌شوند و نویسنده و کارگردان اثر روی سن به تعریف آنچه بر این نمایش گذشته مشغول می‌شوند، در حالی که همه فکر می‌کنند این توضیحات قبل از آغاز نمایش است، اما در واقع نمایش شروع شده است.

روایت داستان از سال ۶۶ شروع می‌شود، اما مکان مشخص نیست. فقط می‌دانیم زمان جنگ در سال ۶۷ است و یکی از دختران عاشق پسری شده که می‌خواهد جبهه برود، ولی ناکام می‌شود چراکه پسر شهید می‌شود:

«محسن: رفتم خواستگاری گفتند میری جنگ کشته میشی خاکسترت هم نمیمونه

دختر: به شما نمیاد شهید بشی چون شهیدا ریش دارن، ابروهاشون کلفته، جدی‌ان»

صحنه بعدی مراسم تشییع محسن است و دختر غمناک است.

«محسن رفت اندیمشک و جنازه‌اش برگشت. مادرش جیغ می‌زد و می‌گفت بچم ناکام رفت از این دنیا.»

گذر زمان از طریق نمایشگر سالن نشان داده می‌شود با عنوانی که برای هر کدام گذاشته است. جنگ تمام می‌شود ولی اندوه این سه خواهر تمام نمی‌شود:

«سه ماه بعد صلح کردن، مردم که قلک‌هاشون رو برای جنگ پر کرده بودن شکستن و آبنبات خریدن. مردم خوشحال بودن و شیرینی پخش می‌کردن.»

دختر عاشق یک فوتبالیست شده اما سرخورده می‌شود. کنایه‌ها و دغدغه‌های امروزی در سخنان بیست و اندی سال قبل دیده می‌شود: «کجا آشنا شدی باهاش؟ تو زمین؟ نه ما رو راه نمیدن تو زمین.»

روال زندگی این سه دختر در سال‌های بعد باز هم ناکامی است از ازدواج و بچه‌دار شدن تا خیانت شوهر و جداشدن از همسر.

نویسنده و کارگردان اثر در کنار اشاره به بدبختی‌های این سه دختر از حوادث سیاسی هم نمی‌گذرد. به سال ۷۸ و آشوب‌های کوی دانشگاه که می‌رسد، اینچنین با آن همراهی می‌کند:

«باد میزنه به تو به ساختمان
باد میزنه روسری رومیکشه
باد میزنه تو رو میندازه رو سیم برق...»

سال ۸۸ را سال زخم می‌خواند و برایش اینچنین می‌نویسد با همدلی با آشوبگران:

«سقف چکه میکنه
باد میزنه رختا رو پرت می‌کنه
بیرون الله اکبر میگن
دختره رو می‌بینم روبه‌روی در آهنی میفته
یه عالمه بیرون آدم واستاده پل کالج سیاه شده
مردم هیچی نمیگن فقط راه میرن تا انقلاب و شریف و آزادی

(در سالن صدای تظاهرات پخش می‌شود).
مادر می‌میره بهشت زهرا شلوغه
خدایا کاش بارون بزنه بشوره ببره این خونارو
بابا نشسته زیرزمین سیگار می‌کشه
باید بیاریمش بیرون هوا بخوره
و آفتاب بخوره
دلم درخت میخاد نه درختای خیابون ولیعصر افسرده».

نمایش نفر دوم داستان‌های تو در تو دارد از یک داستان وارد داستان دیگر می‌شود که باعث سردرگمی مخاطب می‌شود. بازی خشک و یخ ستاره اسکندری مناسب نقش است و الهام کردا خوب می‌تواند نقش خواهر شکست خورده را بازی کند.

روایت ۳۰سال بدبختی زن ایرانی از سال‌های جنگ تاکنون. این تمام همه آنچه نمایش می‌خواهد بگوید و مدام حرف خود را در فرم داستان می‌پیچد، اما می‌گوید و همه هم می‌فهمند که زن در این سرزمین روی خوشی و آسایش ندارد.

«خسته نشدی از بس منتظر موندی تا یکی بیاد از اینجا ببرت. دیوارهای خونه ترک داره رو سرمون خراب میشه».

دختر عاشق پسری بود که شهید شد. پسری که عاشقش بود، چون جواب مثبت بهش نداد، روز عقدش خودکشی کرد. شوهرش روز به دنیا آمدن بچه‌اش بالاسرش نبود. شوهرش بهش خیانت کرده و در نهایت جدایی.

تباهی و سیاهی زندگی زن ایرانی در سه دختری که همه زندگی‌شان سیاه شده است. تیترهای سال‌ها همه با غم و رنج انتخاب شده و تنها سال ۷۶ را دوران عاشقی نامیده است!

آیا این ۳۰ سال زن موفقی وجود نداشته؟ آیا همه زنان این قدر سیاه و پررنج زندگی کرده‌اند؟ از میان سال‌های زندگی اشاره مستقیم به ۷۸ و ۸۸ چیست؟ نویسنده و کارگردان اثر همان گونه که در آغاز نمایشش اعلام می‌کند، از نوشتن مستأصل بوده و در روز اول تمرین بدون متن رفته ولی بعد از یک روز ۲۵ صفحه متن نوشته است، البته متنی مشوش و سردرگم که روایت‌های غیرخطی‌اش درست درنیامده است. استقبال سرد از این نمایش نشان می‌دهد. مهین صدری در اولین تجربه کارگردانی در تئاتر نتوانسته نظر مخاطب را به خود جلب کند.

وی پیش از این نمایشنامه «هم هوایی» را نوشت. در آنجا زندگی سه زن سیاه‌بخت را نشان می‌داد و اشاراتی به سال ۸۸ و برخی وقایع تلخ مثل قتل همسر ناصرمحمدخانی و پرونده معروف شهلا جاهد داشت، اما اینبار تکرار مکررات سفارت‌پسندی چون سیاه‌بختی زن ایرانی، مخاطب خاص تئاتر کشور را زده کرده است.

آگهی دادنامه

پرونده کلاسه ۹۶۰۹۹۸۳۰۳۰۶۰۰۰۶۲ شعبه ۱ دادگاه عمومی حقوقی شهرستان فردیس تصمیم نهایی شماره * خواهان‌ها: ۱.خانم نجما بافرانی فرزند فتح اله * ۲. خانم معصومه رحمتی بافرانی فرزند شیخ حسن * ۳. آقای عبدالحمید رحمتی بافرانی فرزند شیخ حسن * ۴. خانم محبوبه رحمتی بافرانی فرزند شیخ حسن * ۵. خانم صدیقه رحمتی بافرانی فرزند شیخ حسن * ۶. خانم عذرا رحمتی بافرانی فرزند شیخ حسن * ۷. آقای عبدالحسین رحمتی بافرانی فرزند حسن با وکالت آقای عقیل امین خاکی فرزند سعید به نشانی کرج، میدان مادر، بلوار دانش آموز، روبروی بانک رفاه کارگران، ساختمان ۵۳۱، ط ۲، واحد ۷ * خواندگان: ۱. آقای عبدالعلی رحمتی بافرانی فرزند شیخ حسن با وکالت آقای نوید سهراب بیگی فرزند جمشید به نشانی کرج، بلوار امام رضا(ع) نبش اردلان ۲ ساختمان سرو واحد۶ * ۲. آقای محمد آقا افتخاری هشترودی فرزند کربلایی علی به نشانی تهران ایرانشهر جنوبی ساختمان شماره ۱۰ (پلاک۸) * ۳. آقای مهرداد کرامتی فرزند محمدرضا به نشانی کرج مهرشهر فاز ۴ خیابان ۴۰۸ شرقی پلاک ۷ * ۴. آقای پرویز چگانی آذران فرزند محمد به نشانی تهران میدان ۷ تیر کوچه آذری پلاک ۲۲ * ۵. آقای نجف مشتری باویل فرزند محمد تقی به نشانی کرج، مهرشهر، بلوار ارم، خیابان ۱۱۷، پلاک ۴۳۴/۱ * خواسته‌ها: ۱. الزام به تنظیم سند رسمی ملک ۲. مطالبه خسارات دادرسی * رأی دادگاه: در خصوص ادعای هفت نفر از ورثه مرحوم شیخ حسن رحمتی بافرانی به نامان عبدالحمید، عبدالحسین، محبوبه، معصومه، عذرا و صدیقه همگی رحمتی بافرانی رونجمانی بافرانی با وکالت عقیل امین خاکی و امیر سرکاری به طرفیت خواندگان ۱. پرویز چگانی آذران ۲. محمد آقا افتخاری هشترودی ۳. مهرداد کرامتی ۴. نجف مشتری باویل ۵. عبدالعلی رحمتی بافرانی ردیف پنجم باوکالت نوید سهراب بیگی به خواسته الزام به تنظیم سند رسمی انتقال یک و نیم دانگ مشاع از سه دانگ پلاک ثبتی ۱۶۳/۱۴۹۰۵ و مطالبه خسارات دادرسی به شرح دادخواست تقدیمی نظر به اینکه ملک مزبور برابر مدارک استنادی به صورت شرعی و قانونی به خواهان‌ها واگذار شده و خواندگان ردیف اول و دوم و چهارم با ابلاغ قانونی در جلسه دادرسی حاضر نگردیده و لایحه یا دلیلی بر تکذیب این ادعا ارائه نکرده‌اند و سایر خواندگان در مقابل دعوای مطرح شده دفاعی موثر نکرده‌اند و پاسخ استعلام ثبتی نشان می‌دهد فقط خوانده ردیف اول در آن ملک مالکیت رسمی داشته بنابراین دعوای خوان‌ها نسبت به خواندگان ردیف دوم تا آخر مردود اعلام می‌شود ولی این ادعا نسبت به خوانده ردیف اول صحیح و قانونی است و به استناد مواد ۱۹۸ و ۵۱۵ و ۵۱۹ قانون آئین دادرسی مدنی و مواد ۱۰، ۲۱۹، ۲۲۰ و ۱۳۰۱ قانون مدنی، خوانده (پرویز چگانی آذران) به تنظیم سند رسمی مشاعی به میزان سهم الارث هفت نفر از ورثه (یعنی خواهان‌ها) از یک و نیم دانگ از سه دانگ مالکیت رسمی خوانده مزبور از پلاک ثبتی ۱۴۹۰۵ فرعی از ۱۶۳ اصلی واقع در فردیس شهرک وحدت خیابان کارخانه یخ روبروی پمپ گاز موضوع قرارداد عادی مورخ ۹۴/۴/۵ به نام خواهان‌ها هر یک به میزان سهم الارث خود از بابت اصل خواسته ملزم و مجبور و به پرداخت یک میلیون و ششصد هزار ریال بابت هزینه دادرسی و مبلغ یک میلیون و هشتصد و سی و شش هزار ریال بابت حق الوکاله در حق خواهان محکوم می‌شود. این رای غیابی و از تاریخ ابلاغ تا بیست روز قابل واخواهی در همین شعبه است./س / م‌الف: ۹۶/۱۱۴۸۵/ف

دادرس شعبه اول دادگاه عمومی حقوقی فردیس- احمدی

آگهی دادنامه

مرجع رسیدگی: شعبه ۹ شورای حل اختلاف بوشهر * خواهان: مجتبی شمشیری با وکالت مجید دیانتی نسب به آدرس: شیراز، پل حر، خ مشکین فام، نبش کوچه ۲، جنب آرایشگاه زنانه صوفا، طبقه اول * خواندگان: ۱. پویان بوذرجمهری به آدرس: مجهول المکان ۲. علی هوشیار به آدرس: میدان ششم بهمن، دکه روزنامه فروشی مخبر * خواسته: مطالبه وجه * گردشکار: به تاریخ ۱۳۹۶/۷/۱۲ در وقت فوق‌العاده جلسه شعبه ۹ شورای حل اختلاف بوشهر به تصدی امضاء کننده ذیل تشکیل و پرونده کلاسه ۹۶/۴۵ تحت نظر است. با بررسی اوراق و محتویات پرونده و ملاحظه نظریه مشورتی اعضاء شورا ختم رسیدگی را اعلام و با استعانت از پروردگار متعال به شرح ذیل مبادرت به صدور رای می‌نماید. * رای قاضی شورا: در خصوص دعوی مجتبی شمشیری فرزند محمد با وکالت مجید دیانتی نسب به طرفیت ۱. پویان بوذرجمهری فرزند رضا ۲. علی هوشیار به خواسته مطالبه مبلغ بیست و یک میلیون ریال بابت یک فقره چک به شماره ۳۹۴۹۲۴ مورخه ۹۶/۴/۵ عهده بانک پاسارگاد و خسارات دادرسی و خسارت تاخیر تادیه. با توجه به دادخواست خواهان و محتویات پرونده و رونوشت مصدق چک صادره از ناحیه خوانده و گواهی عدم پرداخت صادر شده از بانک محال علیه و اینکه وجود لاشه چک در ید مدعی دلیل بر بقاء دین و اشتغال ذمه صادرکننده و مجرای اصل استصحاب می‌باشد و از طرفی خوانده ردیف اول علیرغم ابلاغ وقت رسیدگی لکن در جلسه رسیدگی شرکت ننموده و لایحه یا مدرکی دال بر برات ذمه خویش ارائه ننموده. لذا دعوی خواهان را محمول بر صحت تشخیص و مستندا به ماده ۹ قانون شوراهای حل اختلاف و مواد ۱۹۸، ۵۱۵، ۵۱۹ و ۵۲۲ قانون آیین دادرسی دادگاههای عمومی و انقلاب در امور مدنی و مواد ۳۱۰ و ۳۱۳ قانون تجارت و ماده ۳ و تبصره الحاقی به ماده ۲ قانون صدور چک مصوب مجمع تشخیص مصلحت نظام حکم بر محکومیت خوانده ردیف اول به پرداخت مبلغ بیست و یک میلیون ریال به عنوان اصل خواسته و مبلغ هفتصد و سی و پنج هزار ریال بابت هزینه دادرسی و خسارت تاخیر تادیه از تاریخ سررسید چک تا یوم الوصول و حق الوکاله وکیل طبق تعرفه قانونی که توسط اجرای احکام محاسبه می‌گردد و نسبت به دعوی به طرفیت خوانده ردیف دوم نظر به اینکه دلیل علیه ایشان نمی‌باشد دعوی را وارد ندانسته مستندا به ماده ۱۹۷ قانون آئین دادرسی مدنی حکم به بی حقی خواهان صادر و اعلام می‌گردد رای صادره نسبت به خوانده ردیف اول غیابی بوده و ظرف مدت بیست روز از تاریخ ابلاغ قابل واخواهی در این شعبه و پس از آن و نسبت به خوانده ردیف دوم حضوری و ظرف مدت بیست روز قابل تجدید نظر در محاکم عمومی حقوقی بوشهر می‌باشد./ م‌الف: ۲۲۴۷

شیبر قائدی- قاضی شعبه نهم شورای حل اختلاف بوشهر

سازمان آگهی‌های روزنامه جوان
تلفنی آگهی می‌پذیرد
۸۸۴۹۸۴۷۳

ابلاغ وقت رسیدگی و دادخواست و ضمائم به آقای احمد براهوئی فرزند نادر

خواهان آقای عباسعلی عالی دادخواستی به طرفیت خوانده آقایان ۱- سید محسن حسینی ۲-احمد براهوئی به خواسته اعتراض ثالث اجرایی مطرح که به این شعبه ارجاع و به شماره پرونده کلاسه ۹۶۰۹۹۸۵۵۰۰۲۰۰۵۰۸ شورای حل اختلاف شماره ۱ مجتمع مرکزی شهرستان زاهدان ثبت و وقت رسیدگی مورخ ۹۶/۱۲/۱۵ ساعت ۹:۳۰ تعیین که حسب دستور شورا طبق موضوع ماده ۷۳ قانون آئین دادرسی مدنی به علت مجهول المکان بودن خوانده و درخواست خواهان مراتب یک نوبت در یکی از جراید کثیرالانتشار آگهی می‌گردد تا خوانده ظرف یک ماه پس از تاریخ انتشار آگهی به دفتر دادگاه مراجعه و ضمن اعلام نشانی کامل خود، نسخه ثانی دادخواست و ضمائم را دریافت و در وقت مقرر فوق جهت رسیدگی در دادگاه حاضر گردد. م‌الف: ۲۴۳۷

متصدی امور دفتری شورای حل اختلاف شماره ۱ مجتمع مرکزی شهرستان زاهدان- نفیسه تقوی